

Form / Formule 73F

NOTICE OF APPLICATION

Court File Number: _____

IN THE COURT OF KING'S BENCH OF
NEW BRUNSWICK
FAMILY DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF

BETWEEN:

APPLICANT

and

RESPONDENT(S)

NOTICE OF APPLICATION (FORM 73F)

for proceedings commenced under Part 5 of the
Child and Youth Well-Being Act

TO:

LEGAL PROCEEDINGS HAVE STARTED BY FILING THIS NOTICE OF APPLICATION.

The applicant will go to the Court at

_____, on the
____ day of _____, 20____, at _____ (a.m/p.m)
to request the following order detailed below.

i IF YOU DO NOT ATTEND A HEARING

- (a) an order that may affect you could be made without you being there,
- (b) if the Court believes your presence is necessary for a fair decision, a warrant could be issued for your arrest to bring you to Court, and
- (c) if one or more parents who have been provided notice are in agreement with the application, you will also be considered to agree with it.

AVIS DE REQUÊTE

No du dossier : _____

COUR DU BANC DU ROI DU
NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE LA FAMILLE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE

ENTRE :

REQUÉRANT

et

INTIMÉ(S)

AVIS DE REQUÊTE (FORMULE 73F)

pour les instances introduites sous le régime de
la partie 5 de la *Loi sur le bien-être des enfants
et des jeunes*

DESTINATAIRE(S) :

PAR LE DÉPÔT DE CET AVIS DE REQUÊTE, UNE POURSUITE JUDICIAIRE A ÉTÉ ENGAGÉE.

Le requérant demandera à la Cour à

_____,
le _____, 20____, à
_____ h_____, l'ordonnance décrite ci-dessous.

i SI VOUS NE COMPARAISSEZ PAS À UNE AUDIENCE

- (a) une ordonnance vous concernant pourrait être rendue en votre absence;
- (b) si la Cour estime que votre présence est nécessaire pour rendre une décision équitable, un mandat d'arrêt pourrait être délivré pour vous faire comparaître devant la Cour;
- (c) si un ou plusieurs parents ayant reçu l'avis sont d'accord avec la requête, vous serez également considéré comme étant d'accord avec celle-ci.

Form / Formule 73F

IF YOU WANT TO OPPOSE THIS APPLICATION

You must attend the hearing at the specified place, date and time, either in person or through a lawyer representing you.

You must file a Response (Form 73H) to this Notice of Application in this Court office within 10 days after being served with it, or within 7 days after a first hearing, whichever is later. If you have a lawyer, they must serve the Response on the parties within the same timeframes. If you do not have a lawyer, the Court will serve the parties once you file the Response.

Please note:

- (a) you can file documents and present evidence in English, French or both;
- (b) the applicant plans to use _____ (English or French); and
- (c) if you plan to use or present evidence in the other official language, an interpreter may be needed. You must inform the administrator of the Court at least 7 days before the hearing.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of the King's Bench by

Administrator of the Court, at

on the ____ day of _____, 20____.

Administrator

SI VOUS SOUHAITEZ CONTESTER CETTE REQUÊTE

Vous devez comparaître à l'audience au lieu, à la date et à l'heure indiqués, soit en personne, soit par l'intermédiaire d'un avocat qui vous représentera.

Vous devez déposer une réponse (formule 73H) à cet avis de requête au secrétariat de cette Cour dans les 10 jours suivant sa signification ou dans les 7 jours suivant une première audience, selon ce qui survient en dernier. Si vous avez un avocat, il doit signifier la réponse aux parties dans les mêmes délais. Si vous n'avez pas d'avocat, la Cour signifiera votre réponse aux parties une fois que vous l'aurez déposée.

Remarque :

- (a) vous pouvez déposer des documents et présenter votre preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- (b) le requérant prévoit utiliser _____ (le français ou l'anglais);
- (c) si vous prévoyez utiliser l'autre langue officielle ou présenter votre preuve dans cette langue, les services d'un interprète pourraient être nécessaires. Vous devez en informer l'administrateur de la Cour au moins 7 jours avant la tenue de l'audience.

CET AVIS est signé et scellé pour le compte de la Cour du Banc du Roi par

administrateur de la Cour à

le _____, 20____.

Administrateur

Form / Formule 73F

Address of Court office:

Adresse du secrétariat de la Cour :

Before the final hearing of this application, the applicant intends to apply for the following preliminary and interim relief (i.e. temporary measures): *(Clearly state the interim order being requested)*

Avant l'audience finale de cette requête, le requérant a l'intention de demander les mesures de redressement préliminaires et provisoires suivantes (c'est-à-dire des mesures temporaires) : *(indiquez clairement l'ordonnance provisoire demandée)*

At the hearing of this application, the applicant intends to apply for an order that: *(Clearly state the final order being requested)*

Lors de l'audience de cette requête, le requérant a l'intention de demander l'ordonnance suivante : *(indiquez clairement l'ordonnance définitive demandée)*

Form / Formule 73F

The applicant

☐ is

☐ is not

making an application for a support order under the *Family Law Act*.

The grounds for this application, including a reference to any statutory provision or rule relied upon (the sections of the laws, regulations and Rule of Court bring used to support the application), are set out as follows:

Le requérant

☐ présente

☐ ne présente pas

de demande d'ordonnance alimentaire sous le régime de la *Loi sur le droit de la famille*.

Les motifs de cette requête, y compris toute référence à des disposition législatives ou à des règles (les articles des lois, des règlements ou des Règles de procédure à l'appui de la requête), sont les suivants :

Set out in separate, numbered paragraphs the following:

1. The capacity of all parties to the proceeding.

Énoncez les éléments qui suivent dans des paragraphes numérotés et distincts :

1. La qualité de toutes les parties à l'instance.

2. ☐ Check here if any of the child(ren) or youth is/are Indigenous. (*Details to be provided in the Family Circumstances Summary.*)

2. ☐ Cochez ici si un ou plusieurs des enfants ou des jeunes sont autochtones (*les détails doivent être fournis dans le résumé de la situation familiale*).

Form / Formule 73F

3. The business address of the applicant:

3. L'adresse professionnelle du requérant :

4. A Family Circumstances Summary (Form 73G)

4. Un résumé de la situation familiale (formule 73G).

5. Details of previous proceedings involving any or all parties to the proceeding or any of the children or youth (*include any criminal matters (include Court file number), emergency intervention orders or applications and restraining orders or applications. Details of child protection cases and orders should be outlined in section 6 below.*)

5. Des précisions sur toute instance antérieure impliquant une ou toutes les parties à cette instance ou un ou plusieurs des enfants ou des jeunes (*inclure toute affaire pénale [inclure le numéro du dossier], toute requête et ou toute ordonnance d'intervention d'urgence ainsi que toute ordonnance ou toute demande d'interdiction. Inclure les précisions concernant les dossier et les ordonnances de protection de l'enfance à l'article 6 ci-dessous.*)

Form / Formule 73F

6. Details of any oral or written agreements and any child protection proceedings and orders *(include Court file number)* between the parties, in the following format, for each child or youth:

6. Des détails sur toutes ententes verbales ou écrites conclues entre les parties pour chaque enfant ou jeune et des précisions sur toute instance ou toute ordonnance de protection de l'enfance *(inclure le numéro du dossier)* dans le format suivant :

Record of Dates of Child or Youth in the Care of the Minister of Social Development

Registre des dates de la prise en charge de l'enfant ou du jeune par le ministre du Développement social

Name of child or youth:

Nom de l'enfant ou du jeune : _____

Date of Birth:

Date de naissance : _____

☐

Child under 12 years of age

Enfant âgé de moins de 12 ans

Dates

Duration (months)

Care Arrangement

Dates

Durée (en mois)

Dispositions relatives à la garde

Form / Formule 73F

Total number of consecutive months: _____
at date of filing. (The total number of months
the child/youth was in care without a break.)

Total number of cumulative months: _____
over 5-year period from date of filing. (The
combined number of months the child/youth
was in care.)

Nombre total de mois consécutifs : _____
à la date du dépôt. (Nombre total de mois
pendant lesquels l'enfant ou le jeune a été pris
en charge sans interruption.)

Nombre total de mois cumulés : _____
sur une période de 5 ans à compter de la
date du dépôt. (Nombre combiné de mois
pendant lesquels l'enfant ou le jeune a été pris
en charge.)

DATED at

this _____ day of _____, 20____.

Signature of lawyer

Name of lawyer:

Name of lawyer's firm (*if applicable*):

Business address:

FAIT à

le _____, 20____.

Signature de l'avocat

Nom de l'avocat :

Raison sociale (*s'il y a lieu*) :

Adresse professionnelle :